

ПОЛОЖЕНИЯ И ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ

Вокального Департамента

*VIII Международной
Музыкальной Академии
Зимнего международного фестиваля
искусств в Сочи*

Сроки проведения: 20-26 февраля 2023 года

Место проведения: город Сочи

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ о Вокальном Департаменте Международной Музыкальной Академии:

Вокальный Департамент Международной Музыкальной Академии Зимнего международного фестиваля искусств в Сочи – это комплекс образовательных мероприятий для одаренных молодых вокалистов, состоящий из мастер-классов, уроков, лекций выдающихся деятелей в сфере музыкального искусства, концертных выступлений.

Проводится в целях выявления и поддержки творчески перспективной молодежи, является эффективной формой поиска и развития молодых талантливых артистов-вокалистов.

Вокальный Департамент VIII Международной Музыкальной Академии проводится в соответствии с настоящим Положением (далее – Положение). Участие в Академии означает полное и безусловное принятие данного Положения.

1.1. Организаторы Академии

Руководство подготовкой и проведением Академии осуществляет Зимний Международный Фестиваль Искусств в

PROVISIONS & POLICIES

of the Vocal Department

*of the VIII International Music Academy
of the Winter International Arts Festival in
Sochi*

Period: February 20-26, 2023

Place: Sochi, Russia

1. GENERAL PROVISIONS of the Vocal Department of the International Music Academy:

The Vocal Department of the International Music Academy of the Winter International Arts Festival in Sochi is a set of educational events for gifted young vocalists: master classes, lessons, lectures by prominent figures in the field of musical art, and concert performances.

It is carried out in order to identify and support creatively promising young people, is an effective form of search and development of young talented vocal artists.

The Vocal Department of the Academy of the VIII International Academy of Music is conducted in accordance with these Provisions (hereinafter - the Provisions). Participation in the Academy means full and unconditional acceptance of these Regulations.

1.1. Organizers of the Academy

Winter International Arts Festival in Sochi (hereinafter WIAFS), artistic director – Yuri Bashmet, executive director – Dmitry

Вокальный Департамент

VIII Международной Музыкальной Академии Зимнего международного фестиваля искусств в Сочи
125009, Россия, г.Москва, ул.Большая Никитская, д.22/2, офис 56, Тел. +7(495) 212 15 65, e-mail: info@rusconagency.ru

Сочи (далее - ЗМФИС), артистический директор - Юрий Башмет, исполнительный директор – Дмитрий Гринченко.

Grinchenko, takes the responsibility of holding the Festival and Music Academy.

Художественный руководитель Вокального Департамента – Дмитрий Вдовин.

Artistic director of the Vocal Department - Dmitry Vdovin.

1.2. Сроки и место проведения

Академия проводится с 20 по 26 февраля 2022 года в городе Сочи.

Дата прибытия в Сочи – 19 февраля, выезд участников – 27 февраля.

1.2. Dates and venue

The Academy will be held from February 20th to February 26th, 2022 in the city of Sochi.

Date of arrival in Sochi is February 19th; departure of participants is February 27th.

1.3. Состав Педагогов Вокального Департамента

Вдовин Дмитрий - Художественный руководитель вокального департамента, руководитель Молодежной оперной программы Большого театра России, заслуженный деятель искусств РФ, профессор Академии хорового искусства. заслуженный деятель искусств РФ, кавалер ордена за заслуги перед Итальянской республикой, лауреат Национальных оперных премий «Онегин» и CASTA DIVA.

1.3. The Academic Staff of the Vocal Department

Dmitry Vdovin – Artistic Director of the Vocal Department, Artistic Director of The Bolshoi Theatre’s Young Artists Program, Russian Honored Arts Worker, professor of the Choir Arts Academy. Honored Master of Arts of Russia, Cavaliere dell’Ordine al merito della Repubblica Italiana, winner of National Opera Award “Onegin” and «Casta Diva» in the category «Knight of the Opera».

Марина Мещерякова – заслуженная артистка России, сопрано, педагог, основатель международной компании M Stage Production.

Marina Mesheryakova – Honoured Master of Arts of Russia, soprano, coach, Co-founder of the International Company M Stage Production.

Семён Скигин – педагог, профессор по классу аккомпанемента в Высшей школе музыки имени Ханнса Айслера (Берлин), художественный руководитель музыкального фестиваля в Дрездене, а также вице-президент и художественный руководитель Берлинского Салона.

Semen Skigin – coach, accompaniment professor of the Hanns Eisler High School of Music, Artistic Director of the Dresden Music Festival, Vice-president and Artistic Director of Berlin Salon.

Евгений Горемыкин – педагог, хореограф, преподаватель Лондонской школы русского балета.

Evgeny Goremykin – professor, choreographer, coach at London School of Russian Ballet.

Вокальный Департамент

Предварительная программа:

19 февраля – заезд участников академии.

20-25 февраля

11.00 – 18.00 занятия с педагогами и концертмейстерами

14.00 – 15.00 перерыв

26 февраля

11.00 – 14.00 занятия с педагогами

14.00 – 16.30 репетиция к концерту в зале Камерной и органной музыки

17.00 концерт

Торжественное закрытие академии.

Вручение дипломов

27 февраля - отъезд участников академии

Уточненное расписание будет высылаться координатором проекта в ежедневном режиме.

2. Условия участия в Академии

2.1. В Академии могут принять участие молодые вокалисты из Российской Федерации, Европы и других зарубежных стран в возрасте от 20 до 30 лет на момент участия (01.02.2023 года).

2.2. Участие в мероприятиях Академии для участников, прошедших конкурсный отбор – бесплатное.

2.3. Состав участников Академии формируется на конкурсной основе.

2.4. Участники обязаны самостоятельно прибыть в Сочи согласно срокам, указанным в приглашении, направленном Зимним Международным Фестивалем Искусств.

2.5. Расходы по проезду (от места жительства к месту проведения Академии и обратно), расходы по организации

Preliminary program:

February 19th – participants' arrival.

February 20th-25th

11.00 - 18.00 classes with professors and accompanists

14.00 - 15.00 break

February 26th

11.00 – 14.00 classes with professors

14.00 – 16.30 dress rehearsal in the Chamber and Organ Music hall

17.00 concert

Gala closing of the Academy. Diplomas awarding.

February 27th - participants' departure

The project coordinator on a daily basis will send out the updated schedule.

2. Conditions of participation in the Academy

2.1. Young vocalists from the Russian Federation, Europe and other foreign countries aged from 20 to 30 years old at the time of participation (01.02.2023) can take part in the Academy.

2.2. Participation in the events of the Academy for the participants who passed the concurrent selection is free of charge.

2.3 The list of participants is formed on a competitive basis.

2.4. The participants are obliged to arrive in Sochi on their own accord according to the dates indicated in the invitation sent by the Winter International Festival of Arts.

2.5. The cost of travel (from the place of residence to the venue of the Academy and back), the cost of organizing the

Вокальный Департамент

VIII Международной Музыкальной Академии Зимнего международного фестиваля искусств в Сочи
125009, Россия, г.Москва, ул.Большая Никитская, д.22/2, офис 56, Тел. +7(495) 212 15 65, e-mail: info@rusconagency.ru

- размещения участников и сопровождающих их лиц, в период проведения Академии с осуществляется за счет участника Академии. accommodation of participants and their accompanying persons, during the period of the Academy, is at the expense of the Academy participant.
- 2.6. Участие в мероприятиях Академии для прошедших конкурсный отбор (концерты, открытые уроки) обязательно. 2.6. Participation in the events of the Academy for the artists selected to take part in the Academy (concerts, open master-classes) is obligatory.
- 2.7. Кандидатуры для участия в открытых уроках и концертах определяются преподавателями Академии. 2.7. Candidates for participation in the open master-classes and concerts will be determined by the professors of the Academy.
- 2.8. Программа концертов и открытых уроков выбирается из произведений, представленных участниками при подаче заявки. 2.8. The programs of concerts and open master-classes are composed of the pieces submitted by the participants upon application.
- 2.9. Все произведения должны исполняться участниками наизусть. Все нотные материалы должны быть предоставлены концертмейстерам участниками в распечатанном виде. 2.9. The participants must be perform all pieces by heart. All the scores are provided by the participants printed.
- 2.10. Организаторы предоставляют участникам Академии концертмейстеров на все время пребывания в Сочи. 2.10. The organizers provide the participants of the Academy with accompanists for the duration of their stay in Sochi.
- 2.11. Организаторы Фестиваля и Академии оставляют за собой право учреждать различные стипендии для наиболее талантливых молодых музыкантов, участников Академии. 2.11. The organizers of the Festival and the Academy reserve the right to establish various scholarships for the most talented young musicians, participants of the Academy.
- 2.12. Все мастер – классы и концерты в рамках академии проходят в открытом режиме с возможностью присутствия публики на мастер – классах и концерте. 2.12. All master classes and concerts in the framework of the Academy are held in the form of demonstration lessons with the possibility of public presence at the master classes and concert.
- 2.13. Организаторы оказывают содействие в получении виз, для зарубежных участников Академии. В том числе, оформление приглашения для участника в консульский отдел посольства России для оформления визы. В свою очередь 2.13. The organizers provide assistance in obtaining visas for foreign participants of the Academy. This includes issuing a visa invitation for a participant to the consular section of the Russian embassy. In turn, the Participant undertakes to send on request all

Вокальный Департамент

Участник обязуется выслать по запросу все документы и необходимую информацию Организаторам для оформления визы. Расходы на оформление визы несет сам участник.

2.14. По заявке участника, организаторы оказывают содействие в размещении в гостинице по специальным ценам Зимнего международного фестиваля искусств.

2.15. Организаторы не обеспечивают участников Академии и сопровождающих лиц какими-либо видами страхования. За травмы, полученные участниками Академии и сопровождающими лицами, утрату и порчу имущества во время проведения Академии, организаторы ответственности не несут.

2.16. Участники Академии, а также их законные представители своим участием, подтверждают, что не имеют медицинских противопоказаний для участия в Академии.

3. Авторские и смежные права

Условием участия в Академии является заключение с Зимним Международным Фестивалем Искусств исполнителями соответствующих музыкальных произведений безвозмездных лицензионных договоров (ст.1308 Гражданского кодекса Российской Федерации), содержащих также указание о том, что к вопросам использования объектов смежных прав, созданных в связи с участием в Академии, стороны договора согласились применять российское право.

Участники академии дают свое согласие на проведения телевизионных съемок мастер – классов, концерта и иных мероприятий академии с возможностью дальнейшего

documents and necessary information to the Organizers for obtaining a visa. The cost of a visa shall be borne by the participant.

2.14. Upon request of the participants, the organizers will assist in booking a hotel at special prices of the Winter International Festival of Arts.

2.15. The organizers do not provide participants of the Academy and accompanying persons with any types of insurance. Any injuries sustained by the participants of the Academy and accompanying persons, the loss and damage to property during the course of the Academy, are not the responsibility of the organizers.

2.16. The participants of the Academy and their legal representatives, through their participation, confirm that they have no medical contraindications for participation in the Academy.

3. Copyright and Related Rights

A condition of participation in the Academy is the performers' of all relevant musical pieces conclusion with the Winter International Arts Festival cost-free license agreements (article 1308 of the Civil code of the Russian Federation), containing also the indication that to the use of objects of related rights created in connection with participation in the Academy the parties of the contract have agreed to apply Russian law.

The participants of the academy give their consent to the participation in television filming of master - classes, the concert and other events of the academy with the

Вокальный Департамент

использования материала для создания телевизионных программ.

possibility of further use of material for the creation of television programs.

Во всех прочих случаях, не оговоренных настоящим Положением и касающихся использования прав на результаты интеллектуальной деятельности, организаторы и участники Академии руководствуются гражданским законодательством Российской Федерации.

In all other cases not covered by these Regulations and relating to the use of rights to the results of intellectual activity, the organizers and participants of the Academy are guided by the civil legislation of the Russian Federation.

4. Процедура оформления Заявки на участие

Для участия в Академии в срок до 15 января 2022 года участник должен заполнить форму онлайн заявку на сайте фестиваля www.wiafs.ru или отправить заявку по адресу info@rusconagency.ru

4. Application Procedure

To participate in the Academy, the participant must fill in the online application form on the festival website www.wiafs.ru or send a filled out application form to info@rusconagency.ru before January 15, 2022.

Дирекция Зимнего международного фестиваля искусств в Сочи

*Большая Никитская ул., 22/2, офис 56
125009, Россия, Москва*

Телефон: +7(495) 212 15 65

E-mail: info@rusconagency.ru

Direction of the Winter International Arts Festival In Sochi

*Bolshaya Nikitskaya street 22/2, office 56
Russia 121009 Moscow*

Tel/Fax:: +7 (495) 212 1565

E-mail: info@rusconagency.ru

К заявке прилагаются следующие документы:

- одно цифровое художественное фото (портретного типа на нейтральном фоне) размером не менее 2 Мб (300 dpi);
- копии документов, удостоверяющих личность участника академии (паспорт, страницы с персональными данными с фотографией, а также сведения о регистрации по месту жительства);
- краткая биография (1200-1300 печатных символов);
- ссылка на видеозапись либо DVD с записью произведения, исполненного не ранее 01 ноября 2022 года.
- надлежащим образом оформленные согласия на обработку персональных данных (в свободной форме, подписанное участником)

Заявка и прилагаемые к ней документы не

The application form should be sent together with the following documents:

- one digital photo – not less than 300 dpi/2Mb by size (portrait-type, neutral background, artistically performed);
- a copy of passport or any other ID-card (the pages with photograph and personal signature are required)
- a brief artistic biography (1200 to 1300 characters);
- DVD with video recordings or web link for recording of performances made on or after November 1, 2022.
- a permission for processing the applicant's personal data (in a free form, signed by the applicant).

The application and accompanying

Вокальный Департамент

VIII Международной Музыкальной Академии Зимнего международного фестиваля искусств в Сочи
125009, Россия, г.Москва, ул.Большая Никитская, д.22/2, офис 56, Тел. +7(495) 212 15 65, e-mail: info@rusconagency.ru

возвращаются. Заявки, оформленные с нарушением требований, не рассматриваются.

Всем участникам Академии необходимо иметь при себе страховой полис обязательного медицинского страхования.

5. Заключительные положения

В случае возникновения споров при толковании настоящих условий участия в Академии единственно правильным текстом считается текст на русском языке.

6. Контакты оргкомитета академии

Дирекция Зимнего международного фестиваля искусств в Сочи
Большая Никитская ул., 22/2, офис 56
125009, Россия, Москва
Телефон: +7(495) 212 15 65
E-mail: info@rusconagency.ru

Контактные лица:

Зинаида Кравченко (Дирекция Зимнего международного фестиваля искусств)
zk@rusconagency.ru

Анастасия Щетинина (координатор Вокального Департамента)
89068374080an@gmail.com

documents will not be returned. The application, executed with violation of requirements will not be considered.

All participants and accompanying persons must have an insurance policy of obligatory medical insurance.

5. Final provisions

In the event of a dispute in interpreting the terms and conditions of participation in the Academy contained hereunder, the Russian text shall be considered as the only correct text.

6. Contact details of the Academy's Organizing committee

Direction of the Winter International Arts Festival In Sochi
Bolshaya Nikitskaya street 22/2, office 56
Russia 121009 Moscow
Tel/Fax:: +7 (495) 212 1565
E-mail: info@rusconagency.ru

Contact persons:

Zinaida Kravchenko (Winter International Arts Festival in Sochi Management)
zk@rusconagency.ru

Anastasia Schetinina (coordinator of the Vocal Department)
89068374080an@gmail.com

Вокальный Департамент

VIII Международной Музыкальной Академии Зимнего международного фестиваля искусств в Сочи
125009, Россия, г.Москва, ул.Большая Никитская, д.22/2, офис 56, Тел. +7(495) 212 15 65, e-mail: info@rusconagency.ru